



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

# Exporters' and Producers' Records Regulations

# Règlement sur les documents de l'exportateur et du producteur

SOR/97-71

DORS/97-71

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:  
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :  
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS  
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL  
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published  
consolidation is  
evidence

**31.** (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

**31.** (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications  
comme élément  
de preuve

...

[...]

Inconsistencies  
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité  
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

| Section   | Page | Article   | Page |
|---|------|---|------|
| Exporters' And Producers' Records Regulations     |      | Règlement sur les documents de l'exportateur et du producteur |      |
| 1 INTERPRETATION                                  | 1    | 1 DÉFINITIONS   | 1    |
| 2 GENERAL   | 2    | 2 DISPOSITIONS GÉNÉRALES                                      | 2    |
| 3 GOODS THAT ARE EXPORTED TO A FREE TRADE PARTNER | 2    | 3 MARCHANDISES EXPORTÉES VERS UN PARTENAIRE DE LIBRE-ÉCHANGE  | 2    |
| 3 EXPORTER  | 2    | 3 EXPORTATEUR   | 2    |
| 4 PRODUCER  | 3    | 4 PRODUCTEUR  | 3    |
| 5 INSPECTION OF RECORDS                           | 3    | 5 EXAMEN DES DOCUMENTS  | 3    |
| 7 ELECTRONIC OR OTHER FORMAT                      | 4    | 7 SUPPORT ÉLECTRONIQUE ET AUTRE                               | 4    |
| 9 REPEAL  | 4    | 9 ABROGATION  | 4    |
| 10 COMING INTO FORCE                              | 4    | 10 ENTRÉE EN VIGUEUR  | 4    |

Registration  
SOR/97-71 December 30, 1996

CUSTOMS ACT

**Exporters' and Producers' Records Regulations**

P.C. 1996-2083 December 30, 1996

Whereas the proposed *Exporters' and Producers' Records Regulations* implement a provision of CIFTA and otherwise make no material substantive change in an existing regulation and are therefore, by virtue of paragraphs 164(4)(a.03)<sup>a</sup> and (d) of the *Customs Act*<sup>b</sup>, not required to be published under subsection 164(3) of that Act;

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to subsection 97.2(1)<sup>c</sup>, paragraph 164(1)(i)<sup>d</sup> and subsection 164(1.1)<sup>e</sup> of the *Customs Act*<sup>b</sup>, hereby makes the annexed *Exporters' and Producers' Records Regulations*.

Enregistrement  
DORS/97-71 Le 30 décembre 1996

LOI SUR LES DOUANES

**Règlement sur les documents de l'exportateur et du producteur**

C.P. 1996-2083 Le 30 décembre 1996

Attendu que le projet de règlement intitulé *Règlement sur les documents de l'exportateur et du producteur* est un texte d'application d'une disposition de l'ALÉCI et qu'il n'apporte pas, par ailleurs, de modification de fond notable au règlement existant, et qu'il est par conséquent exempté, en vertu des alinéas 164(4)a.03)<sup>a</sup> et d) de la *Loi sur les douanes*<sup>b</sup>, de l'obligation de publication prévue au paragraphe 164(3) de cette loi,

À ces causes, sur recommandation de la ministre du Revenu national et en vertu du paragraphe 97.2(1)<sup>c</sup>, de l'alinéa 164(1)i)<sup>d</sup> et du paragraphe 164(1.1)<sup>e</sup> de la *Loi sur les douanes*<sup>b</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement sur les documents de l'exportateur et du producteur*, ci-après.

<sup>a</sup> S.C. 1996, c. 33, s. 40

<sup>b</sup> R.S., c. 1 (2nd Suppl.)

<sup>c</sup> S.C. 1996, c. 33, s. 38

<sup>d</sup> S.C. 1992, c. 28, s. 30(1)

<sup>e</sup> S.C. 1993, c. 44, s. 108(1)

<sup>a</sup> L.C. 1996, ch. 33, art. 40

<sup>b</sup> L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.)

<sup>c</sup> L.C. 1996, ch. 33, art. 38

<sup>d</sup> L.C. 1992, ch. 28, par. 30(1)

<sup>e</sup> L.C. 1993, ch. 44, par. 108(1)

## EXPORTERS' AND PRODUCERS' RECORDS REGULATIONS

### INTERPRETATION

1. The definitions in this section apply in these Regulations.

“Act” means the *Customs Act. (Loi)*

“advance ruling” means an advance ruling referred to in Article 509 of NAFTA, Article 5.8 of CIFTA, Article E-09 of CCFTA or Article V.9 of CCRFTA. (*décision anticipée*)

“commercial goods” means goods exported for sale or for any industrial, occupational, commercial, institutional or other like use. (*marchandises commerciales*)

“indirect material” means a good used in the production, testing or inspection of a good but not physically incorporated into the good, or a good used in the maintenance of buildings or the operation of equipment associated with the production of a good, including

- (a) fuel and energy;
- (b) tools, dies and moulds;
- (c) spare parts and materials used in the maintenance of equipment and buildings;
- (d) lubricants, greases, compounding materials and other materials used in production or used to operate equipment and buildings;
- (e) gloves, glasses, footwear, clothing, safety equipment and supplies;
- (f) equipment, devices and supplies used for testing or inspecting the goods;
- (g) catalysts and solvents; and
- (h) any other goods that are not incorporated into the good but whose use in the production of the good can reasonably be demonstrated to be part of that production. (*matière indirecte*)

“material” means a good used in the production of another good, and includes a part or an ingredient. (*matière*)

## RÈGLEMENT SUR LES DOCUMENTS DE L'EXPORTATEUR ET DU PRODUCTEUR

### DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«*décision anticipée*» Décision anticipée visée à l'article 509 de l'ALÉNA, à l'article 5.8 de l'ALÉCI, à l'article E-09 de l'ALÉCC ou à l'article V.9 de l'ALÉCCR. (*advance ruling*)

«*Loi*» La *Loi sur les douanes. (Act)*

«*marchandises commerciales*» Marchandises exportées en vue de leur vente ou d'usages industriels, professionnels, commerciaux ou collectifs, ou à d'autres fins analogues. (*commercial goods*)

«*matière*» Marchandise utilisée dans la production d'une autre marchandise, y compris une pièce ou partie ou un ingrédient. (*material*)

«*matière indirecte*» Marchandise utilisée dans la production, l'essai ou l'inspection d'une marchandise, mais qui n'est pas physiquement incorporée dans celle-ci, ou marchandise utilisée dans l'entretien d'édifices ou le fonctionnement d'équipements associés à la production d'une marchandise, notamment :

- a) le combustible et l'énergie;
- b) les outils, les matrices et les moules;
- c) les pièces de rechange et les matières utilisées dans l'entretien des équipements et des édifices;
- d) les lubrifiants, les graisses, les matières de composition et autres matières utilisées dans la production ou pour faire fonctionner les équipements et les édifices;
- e) les gants, les lunettes, les chaussures, les vêtements, l'équipement de sécurité et les fournitures;
- f) les équipements, les appareils et les fournitures utilisés pour l'essai ou l'inspection des marchandises;
- g) les catalyseurs et les solvants;
- h) les autres marchandises qui ne sont pas incorporées dans la marchandise, mais dont on peut raisonnablement démontrer que l'utilisation dans la production

“producer” means a person who grows, mines, harvests, fishes, traps, hunts, manufactures, processes or assembles a good. (*producteur*)

“production” means growing, mining, harvesting, fishing, trapping, hunting, manufacturing, processing or assembling a good. (*production*)

SOR/97-330, s. 1; SOR/2001-197, s. 8; SOR/2004-123, s. 1.

## GENERAL

2. Every person who exports or causes to be exported commercial goods and who is required by subsection 97.2(1) of the Act to keep records in respect of those commercial goods shall keep, for the period of six years following the exportation of the commercial goods, all records that relate to

- (a) the origin, purchase, importation, costs and value of the commercial goods;
- (b) payment for the commercial goods;
- (c) the usage to which the commercial goods are put in Canada;
- (d) the exportation of the commercial goods; and
- (e) the source of all materials, including indirect materials, used in the production of the commercial goods.

SOR/97-330, s. 2.

## GOODS THAT ARE EXPORTED TO A FREE TRADE PARTNER

[SOR/97-330, s. 3]

### EXPORTER

3. Every exporter of commercial goods who has completed and signed a certificate in accordance with subsection 97.1(1) of the Act and who is required by subsection 97.2(1) of the Act to keep records in respect of those commercial goods shall keep, for the period of six years following the date on which the certificate was signed, in addition to the records described in section 2,

de la marchandise fait partie de cette production. (*indirect material*)

«producteur» Toute personne qui cultive, extrait, récolte, pêche, piège, chasse, fabrique, transforme ou monte une marchandise. (*producer*)

«production» Le fait de cultiver, d'extraire, de récolter, de pêcher, de piéger, de chasser, de fabriquer, de transformer ou de monter une marchandise. (*production*)

DORS/97-330, art. 1; DORS/2001-197, art. 8; DORS/2004-123, art. 1.

## DISPOSITIONS GÉNÉRALES

2. Toute personne qui exporte ou fait exporter des marchandises commerciales et à qui incombe l'obligation prévue au paragraphe 97.2(1) de la Loi quant à la conservation de documents relatifs à ces marchandises doit conserver, pendant les six ans suivant leur exportation :

- a) les documents portant sur l'origine, l'achat, l'importation, le coût et la valeur des marchandises;
- b) les documents portant sur le paiement effectué à l'égard des marchandises;
- c) les documents portant sur l'usage auquel les marchandises sont affectées au Canada;
- d) les documents portant sur leur exportation;
- e) les documents portant sur la provenance de toutes les matières, y compris les matières indirectes, utilisées dans la production des marchandises.

DORS/97-330, art. 2.

## MARCHANDISES EXPORTÉES VERS UN PARTENAIRE DE LIBRE-ÉCHANGE

[DORS/97-330, art. 3]

### EXPORTATEUR

3. Tout exportateur de marchandises commerciales qui est l'auteur du certificat prévu au paragraphe 97.1(1) de la Loi et à qui incombe l'obligation prévue au paragraphe 97.2(1) de la Loi quant à la conservation de documents relatifs à ces marchandises doit conserver, pendant les six ans suivant la date de signature du certificat, en plus des documents visés à l'article 2 :

(a) all records that relate to an application for, or receipt of, any advance ruling by the customs administration of the applicable free trade partner; and

(b) if the exporter is not a producer, all written representations received from the producer of the commercial goods that state that the commercial goods meet the rules of origin set out in or contemplated by the applicable free trade agreement.

SOR/97-330, s. 4.

#### PRODUCER

4. Every producer of commercial goods who has completed and signed a certificate in accordance with subsection 97.1(1) of the Act and who is required by subsection 97.2(1) of the Act to keep records in respect of those commercial goods shall keep, for the period of six years following the date on which the certificate was signed, all records that relate to the production of the commercial goods, including all records that relate to

(a) the purchase, cost and value of, and payment for, the commercial goods;

(b) the purchase, cost and value of, and payment for, all materials and indirect materials used in the production of the commercial goods; and

(c) an application for, or receipt of, any advance ruling by the customs administration of the applicable free trade partner.

SOR/97-330, s. 5.

#### INSPECTION OF RECORDS

5. Every person who is required to keep records in accordance with sections 2 to 4 shall, where that person has received written notification from the customs administration of a free trade partner wishing to conduct a verification visit in accordance with a free trade agreement and has given written consent to the making of such a visit, make those records available for inspection by an officer of the customs administration of that free trade partner at all reasonable times and shall provide a facility for the inspection of those records.

SOR/97-330, s. 6.

a) les documents relatifs à la demande ou à la réception de toute décision anticipée de l'administration douanière du partenaire de libre-échange en cause;

b) si l'exportateur n'est pas un producteur, les observations écrites reçues du producteur des marchandises qui indiquent qu'elles sont conformes aux règles d'origine prévues par l'accord de libre-échange applicable.

DORS/97-330, art. 4.

#### PRODUCTEUR

4. Tout producteur de marchandises commerciales qui est l'auteur du certificat prévu au paragraphe 97.1(1) de la Loi et à qui incombe l'obligation prévue au paragraphe 97.2(1) de la Loi quant à la conservation de documents relatifs à ces marchandises doit, pendant les six ans suivant la date de signature du certificat, conserver les documents relatifs à la production de celles-ci, notamment :

a) les documents portant sur l'achat, le coût, la valeur et le paiement des marchandises;

b) les documents portant sur l'achat, le coût, la valeur et le paiement des matières et des matières indirectes utilisées dans la production des marchandises;

c) les documents relatifs à la demande ou à la réception de toute décision anticipée de l'administration douanière du partenaire de libre-échange en cause.

DORS/97-330, art. 5.

#### EXAMEN DES DOCUMENTS

5. Toute personne tenue de conserver les documents visés aux articles 2 à 4 doit, si elle a reçu un avis écrit de l'administration douanière d'un partenaire de libre-échange demandant à effectuer une visite de vérification conformément à un accord de libre-échange et qu'elle y a consenti par écrit, mettre ces documents à la disposition de l'agent de l'administration douanière de ce partenaire pour examen à toute heure raisonnable et lui fournir un local à cette fin.

DORS/97-330, art. 6.

6. [Repealed, SOR/97-330, s. 6]

#### ELECTRONIC OR OTHER FORMAT

7. The records required to be kept under these Regulations may be kept on machine-sensible data media if the media can be related back to the supporting source documents and are supported by a system capable of producing accessible and readable copy.

8. The records required to be kept under these Regulations may be kept on microfilm by means of any photographic or microphotographic process that is in accordance with National Standard of Canada CAN2-72.11-79, *Microfilm as Documentary Evidence*, published by the Canadian General Standards Board in August 1979, as amended from time to time.

#### REPEAL

9. The Exporters' and Producers' Records Regulations<sup>1</sup> are repealed.

#### COMING INTO FORCE

10. These Regulations come into force on the day on which section 38 of the *Canada-Israel Free Trade Agreement Implementation Act*, being chapter 33 of the Statutes of Canada, 1996, comes into force.

6. [Abrogé, DORS/97-330, art. 6]

#### SUPPORT ÉLECTRONIQUE ET AUTRE

7. Les documents visés par le présent règlement peuvent être conservés sur des supports d'information assimilables par une machine, à la condition que ceux-ci permettent de remonter aux documents de base à l'appui et soient étayés d'un système capable de produire des copies accessibles et lisibles.

8. Ils peuvent être également conservés sur microfilm selon un procédé photographique ou microphotographique conforme à la norme nationale du Canada CAN2-72.11-79, intitulée *Microfilm — preuve littérale*, publiée par l'Office des normes générales du Canada en août 1979, compte tenu de ses modifications successives.

#### ABROGATION

9. Le Règlement sur les documents de l'exportateur et du producteur<sup>1</sup> est abrogé.

#### ENTRÉE EN VIGUEUR

10. Le présent règlement entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 38 de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange Canada — Israël*, chapitre 33 des Lois du Canada (1996).

<sup>1</sup> SOR/93-556

<sup>1</sup> DORS/93-556